

TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



Te Kawa a Māui

MAOR 102

Te Arumanga
Elementary Māori
Language

Trimester 2 2009

13 July to 15 November 2009



IMPORTANT

**Please read and note the information
on the back page of this course outline**

MAOR 102
Te Arumanga / Elementary Māori Language
Trimester 2 Course Outline 2009

Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2009.

1 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

- | | | |
|-----|--------------------------------------|---|
| 1.1 | Ko ngā Pūkenga
Course Coordinator | Karena Kelly
Room 203, 48 Kelburn Parade
Telephone: 04 463 5470
E-mail address:
karena.kelly@vuw.ac.nz |
| | Office Hour | Tuesday 11:00am – 12:00pm |
| 1.2 | Ko ngā Kaituruki
Course Tutors | tbc |
| 1.3 | Class Times
Lectures
Tuesday | 2:10pm – 4:00pm
Wharenuī, Te Herenga Waka Marae |
| | and
Thursday | 2:10pm – 3:00pm
MYLT220, Murphy Building |
| | Tutorial Times
Monday | The number of tutorials offered is
subject to change
12:00pm – 1:00pm and
1:00pm – 2:00pm
VZ011, Von Zedlitz Building |
| | Tuesday | 10:00am – 11:00am
VZ011, Von Zedlitz Building |
| | Thursday | 12:00pm – 1:00pm and
1:00pm – 2:00pm
VZ003, Von Zedlitz Building |
| 1.4 | Trimester Dates
Teaching dates | 13 July – 21 August
7 September – 16 October |
| | Mid-trimester break | 24 August – 6 September |
| | Study Week | 19 – 23 October |
| | Examination/assessment period | 27 October – 14 November |
| 1.5 | Additional Information | Notices and course information will
be posted on the internet at the
MAOR 102 Blackboard site, url
http://blackboard.vuw.ac.nz |

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

2.1 Summary of Course Content

MAOR 102 is a course for students with an elementary grasp of oral and written Māori language. The aim of this course is to attain a level of language competency equivalent to NCEA Level 3 or Bursary. The course content focuses on developing both receptive (i.e. listening, reading) and productive (i.e. speaking, writing) language skills in Māori.

2.2 Learning Objectives

Students who pass this course will be able to:

- pronounce te reo Māori accurately and confidently
- use their knowledge of a key set of basic structures in te reo Māori covered in the course to accurately translate short passages, to create new sentences, and to recognise and correct errors in their own and other language examples
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

2.3 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and will be tailored as required to meet the needs and requests of the students in the course.

Week	Starting	Lecture	Assessment
1	13 Jul	Whakawhanaungatanga	
2	20 Jul	Recap of Sentence Basics	<i>Kupu hou 1</i>
3	27 Jul	Te Wiki o te reo Māori Māori language in the community	<i>Mahi whakarongo 1 Mihimihi</i>
4	3 Aug	Talking about locations and possession	<i>Kupu hou 2</i>
5	10 Aug	Talking about actions and the Passive	<i>Mahi whakarongo 2 Waiata</i>
6	17 Aug	NOHO MARAE Commands	<i>Kupu hou 3 Whakaari</i>
MID-TRIMESTER BREAK			

Week	Starting	Lecture	Assessment
7	7 Sep	Revision	<i>Mahi whakarongo 3</i>
8	14 Sep	Comparing and describing things	<i>Kupu hou 4</i>
9	21 Sep	Asking questions	<i>Tūmahi kōrero Mahi whakarongo 4</i>
10	28 Sep	The Agent Emphatic	<i>Kupu hou 5</i>
11	5 Oct	Negation	<i>Mahi tuhituhi</i>
12	12 Oct	Revision	

3 KO NGĀ AKORANGA

3.1 Ko ngā Akoranga Whāiti

Tutorial Sessions

Tutorial sessions of 50 minutes are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. Students must attend at least 7 of the 10 tutorials. It is important to recognise that up to 30% of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

Tutorial times, locations and sign-up sheets will be distributed in the first lecture, and tutorial sessions determined by the end of the first week of lectures.

3.2 Ko te Noho Marae

Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 102 noho marae, to be held overnight at Te Herenga Waka from 5:30pm on Tuesday 18 August until 9:00am on Wednesday, 19 August at Te Herenga Waka Marae. The programme for the noho marae will be discussed in lectures.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade prior to the noho marae. Please work NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You MUST let the course coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

3.3 Ko Te Nui o ngā Mahi

Course Workload

The standard Faculty workload for an 18 point course applies, i.e. 180 hours in total, or 12-15 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 8-12 hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises in lecture notes (2-3 hours)
- learning vocabulary (1-2 hours)
- specific preparation for internal assessments, both performance and submissions (1-2 hours)
- study for the final examination (1-2 hours).

4 KO NGĀ PUKAPUKA

4.1 Course Reader

There is no Course Reader for MAOR 102, however lecture notes will be made available via Blackboard, or can be purchased from the Te Kawa a Māui Office, Room 102, 50 Kelburn Parade. A set of printed notes for the course will cost \$10. This must be paid, in cash, to the office by Friday, 17 July 2009.

4.2 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at <http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at <http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

4.3 *Te Kawa a Māui Academic Writing Guide, 2007 edition*. Wellington: Victoria University Student Notes Distribution Centre.

5 KO NGĀ AROMATAWAI

5.1 Submission of Course Work

All work for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator or leave assignments under the Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

5.2 Assessment Tasks

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

This course is designed to assess your development in both written and oral Māori language skills. The assessment tasks include individual, group and whole class activities. The final grade for MAOR 102 will be determined by the following:

INTERNAL COURSE WORK	70%	
FINAL EXAMINATION	30%	
5.3 Internal Course Work	70%	
Kupu Hou	10%	Weeks 2, 4, 6, 8 and 10 (in tutorials)
Mahi Whakarongo	10%	Thursday of Weeks 3, 5, 7 and 9
Mihimihi	5%	Week 3 (in tutorials)
Waiata Performance	5%	Week 5 (in tutorials)
Whakaari	10%	Noho marae (Tuesday 18 August)
Tūmahi Kōrero	10%	Week 9 (during teaching hours)
Mahi Tuhituhi	20%	Thursday 01 October (Week 10)

- 5.3.1 Kupu Hou – Vocabulary Tests 10%
- There are five vocabulary tests, each worth 2% of your final grade. Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, 6, 8 and 10. Vocabulary lists for each test are available on Blackboard, in the folder marked 'Rārangi kupu'.
- 5.3.2 Mahi Whakarongo – Listening Tasks 10%
- There are four listening tasks for MAOR 102, each worth 2.5% of your final grade. These tasks are due at 5pm, on the Thursday of Weeks 3, 5, 7 and 9 of the course.
- For each of these tasks, the Friday before the task is due, a sound file will be made available at the Language Learning Centre (LLC), Level 0, von Zedlitz Building (refer 10 below for further information on the LLC). Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English.
- 5.3.3 Mihimihi 5%
- This is an individual performance task, which will be held in tutorials during Week 3. The details of this task will be further explained during lectures in Week 1.
- 5.3.4 Waiata Performance 5%
- This is a group performance task, which will be held in tutorials during Week 5. Your tutorial class will be divided into groups of 4, and you will, as a group, perform the waiata learned during the course. Although this is a group performance, each member of the group will receive an individual grade.
- 5.3.5 Whakaari – Skit 10%
- This is a group performance task, which will be presented at the Noho Marae, on Tuesday, 18 August. Your groups will be assigned and the task will be explained in detail in lectures during Week 3.
- 5.3.6 Tūmahi Kōrero 10%
- This is an individual performance task, which will be held during usual MAOR 102 teaching hours in Week 9. The details of this task will be further explained during lectures in Week 6.
- 5.3.7 Mahi Tuhituhi – Writing Task 20%
- For this task you will create an original piece of writing, 500 words in length. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. Detail on the topic for this writing task will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 8.
- 5.4 Final Examination 30%
- The Final Examination is a two-hour closed book examination held during the **Trimester 2 Examination Period (27 October – 14 November)**. For courses with a final examination, students must be available to attend the examination at any time during this period. The date, time and venue will be announced when this information becomes available. The structure of this examination will be explained in detail in the lectures during Week 10.

6 KO NGĀ WHIUNGA

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you **MUST** contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. **It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise.** Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 102 internal assessments is Friday, 16 October, at 5:00pm.

7 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In order to pass this course, students must:

- attend at least 7 of the 10 tutorial sessions
- satisfactorily complete the Mahi tuhituhi, Tūmahi kōrero, and all four Mahi Whakarongo assignments
- attempt the Final Examination, and
- attain an overall grade of at least 50%.

8 TE KAUPAPA TUAkana/TEINA

Tuakana/Teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the lecturer at the beginning of the course.

9 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the lecturer if you feel this applies to you.

10 TE PŪTAHI REO Language Learning Centre

The Language Learning Centre facilitates independent learning and supports the teaching of languages. The LLC is a friendly and supportive environment where you can immerse yourself in language and culture through access to a variety of multimedia language resources. Visit the centre at any time for advice and assistance. It is open year-round, with extended hours during University trimesters.

11 ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- material from books, journals or any other printed source
- the work of other students or staff
- information from the internet
- software programs and other electronic material
- designs and ideas
- the organisation or structuring of any such material.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

12 GENERAL UNIVERSITY STATUTES AND POLICIES

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar or go to the Academic Policy and Student Policy sections on:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy>

The AVC (Academic) website also provides information for students in a number of areas including Academic Grievances, Student and Staff conduct, Meeting the needs of students with impairments, and student support/VUWSA student advocates. This website can be accessed at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/Publications.aspx>

13 ENROLMENT AND WITHDRAWAL DEADLINES

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a Course Add/Drop form, available from your Faculty Student and Academic Services Office, and submit it by the following deadlines.

Second Trimester Courses, July to October 2009

No addition of second trimester courses permitted after **Friday, 24 July 2009**.

If you withdraw before **Friday, 24 July 2009** you will get a full refund of fees.

The last date for withdrawal from second trimester courses (without refund) before Associate Dean's approval is required is **Friday, 25 September 2009**.